

Quick Start Guide for BACHMANN DESK2 | DESK | DESK RAIL | DESK2 ALU BLACK | POWER FRAME with iotspot module: LTE-M, GSM, BLE

BACHMANN

Quick setup ^{EN}

Intended use

The BACHMANN connection panel product is intended to be mounted on desks and/ or meeting rooms. The connection panel product is intended for use in dry and closed rooms (protection class IP20). The intended use is stationary supply of electrical voltage (via different socket types and/or network and media supply). Use for offices and similar purposes, excluding construction and installation work. Use only in clean indoor areas at a maximum ambient temperature of 5°C, to/or occasionally 35°C. Do not use in the immediate vicinity of chemical emissions (e.g. oil mist, solder fumes) or dust sources. The product must not be opened and/or modified or extended! A different use than the intended use, as well as the change of the product, can lead to damage of the product, serious material damage and personal injury! The iotspot functionality will indicate the availability status of these resources in an office environment. The availability status, as indicated by a RGB-LED coloring scheme, is 'communicated' to the product by means of a GSM connection with the cloud computing infrastructure or a Bluetooth connection with the presence sensor(s). The foreseeable use of the iotspot functionality is that of an internet access hub for Bluetooth monitoring devices, i.e. sensors of third-party manufacturers in and outside of an office environment.

Assembly instructions | Safety Information

Please see attached in the packaging.

CE - Declaration

BACHMANN hereby declares that this connector panel with iotspot module: LTE-M, GSM, BLE is in compliance with the essential requirements and the other relevant provisions of the 2014 /53/EU (Radio Equipment Directive). A complete CE declaration can be found under:

<https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

Operating instructions initial step

Plug in the connection panel product to an Wieland installation connection cable to power up the connection panel. iotspot will run a bootup (or startup) procedure which will end in a fully active iotspot with green LED indication.

Detailed operating instructions

On our Bachmann homepage

<https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

you will find the complete operating instructions in the technical documents: iotspot

Configuration of the iotspot module

The iotspot module is configured, using an Android based smartphone app ('iotspot setup-app'). In essence this app allows you to specify and categorize the product to among others your 'logical' office layout, furniture types, desk or room identification. Once the configuration of the product(s) is finalized, you commission the product(s) by turning it to active in the setup-app.

Authorization to the setup-app is granted to your organization upon procurement of the product. Please get in touch with your BACHMANN contact person in Indoor Sales.

Problem solving initial step | Corrective action in case of malfunctioning

If the product is frozen and unresponsive, please unplug the connection panel product from the power and re-power the product to restart it.

Any updates on corrective action opportunities can be viewed at the website

<https://www.iotspot.co/support>

Warning

The BACHMANN connection panel product with iotspot functionality is in a safe condition if the following terms are met:

The connected and installed components

- are undamaged
- function are unchanged
- are clean and dry
- are undamaged
- do not show any signs of damage or contamination

Schnellanleitung ^{DE}

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das BACHMANN Anschlussfeld ist für die Montage auf Schreibtischen und/oder in Besprechungsräumen vorgesehen. Das Anschlussfeld ist für den Einsatz in trockenen und geschlossenen Räumen (Schutzart IP20) vorgesehen. Der bestimmungsgemäße Gebrauch ist die stationäre Versorgung mit elektrischer Spannung (über verschiedene Steckdosentypen und/oder Netzwerk- und Medienversorgung). Verwendung für Büros und ähnliche Zwecke, ausgenommen Bau- und Installationsarbeiten. Verwendung nur in sauberen Innenräumen bei einer maximalen Umgebungstemperatur von 5°C, bis/oder gelegentlich 35°C. Nicht in unmittelbarer Nähe von chemischen Emissionen (z.B. Ölnebel, Lötlärm) oder Staubquellen verwenden. Das Produkt darf nicht geöffnet und/oder modifiziert oder erweitert werden! Eine andere als die bestimmungsgemäße Verwendung sowie die Veränderung des Produktes kann zu Schäden am Produkt, zu schweren Sachschäden und zu Personenschäden führen! Die iotspot-Funktionalität zeigt den Verfügbarkeitsstatus der Ressourcen in einer Büroumgebung an. Der Verfügbarkeitsstatus, der durch ein RGB-LED-Farbschema angezeigt wird, wird über eine GSM-Verbindung mit der Cloud-Computing-Infrastruktur oder eine Bluetooth-Verbindung mit dem/den Anwesenheitssensor(en) an das Produkt 'kommuniziert'. Die vorhersehbare Nutzung der iotspot-Funktionalität ist die eines Internetzugang-Hubs für Bluetooth-Monitoring-Geräte, d.h. Sensoren von Drittherstellern in und außerhalb einer Büroumgebung.

Montageanleitung | Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie die beigefügten Dokumente in der Verpackung.

CE - Erklärung

Hiermit erklärt BACHMANN, dass sich das Anschlussfeld mit iotspot module: LTE-M, GSM, BLE in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der 2014 /53/EU (Funkgeräterichtlinie) befindet. Eine vollständige CE- Erklärung finde Sie unter:

<https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

Bedienungsanleitung erster Schritt

Stecken Sie das Anschlussfeld an ein Wieland-Installations-Anschlusskabel an, um das Anschlussfeld mit Strom zu versorgen. Das iotspot Modul führt einen Bootup- (oder Start-) Vorgang durch, der in einem voll aktiven iotspot Modul mit grüner LED-Anzeige endet.

Ausführliche Bedienungsanleitung

Auf unserer Bachmann Homepage

<https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

finden Sie die ausführliche Bedienungsanleitung.

Konfiguration des iotspot-Moduls

Das iotspot-Modul wird über eine Android-basierte Smartphone-App ('iotspot setup-app') konfiguriert. Im Wesentlichen erlaubt diese App die Spezifikation und Kategorisierung des Produktes, um u.a. Ihr Bürolayout, Möbeltypen, Schreibtisch oder Rauminformationen zu spezifizieren und zu kategorisieren. Ist der Konfigurationsvorgang des Produktes/der Produkte abgeschlossen, nehmen Sie im finalen Schritt das Produkt/die Produkte in Betrieb, indem Sie es in der Setup-App aktiv schalten. Danach kann die iotspot Benutzer App weiterverwendet werden.

Die Berechtigung für die Setup-App wird Ihrem Unternehmen bei der Beschaffung des Produkts erteilt. Bitte wenden Sie sich an Ihre BACHMANN Kontaktperson im Vertriebsinnendienst.

Problemlösung erster Schritt | Abhilfe bei Fehlfunktion

Wenn das iotspot Modul eingefroren ist und nicht anspricht, ziehen Sie bitte den Netzstecker des Anschlussfeldes aus der Stromversorgung und schalten Sie das Produkt wieder ein, um es neu zu starten.

Alle Aktualisierungen zu den Möglichkeiten der Korrekturmaßnahmen können auf der Website eingesehen werden

<https://www.iotspot.co/support>

Warnung

Das BACHMANN Anschlussfeld mit iotspot-Funktionalität ist in einem sicheren Zustand, wenn die folgenden Bedingungen erfüllt sind: die angeschlossenen und installierten Komponenten

- sind unbeschädigt
- funktionieren und sind unverändert
- sind sauber und trocken
- sind unbeschädigt
- weisen keine Anzeichen von Beschädigungen / Verunreinigungen auf

Installation rapide ^{FR}

Utilisation conforme

Le champ de connexion BACHMANN est destiné à être monté sur des bureaux et/ou dans des salles de réunion. Le champ de connexion est conçu pour être utilisé dans des locaux secs et fermés (classe de protection IP20). L'utilisation prévue est l'alimentation stationnaire en énergie électrique (par différents types de prises et/ou l'alimentation du réseau et des périphériques). Utilisation prévue pour des bureaux et à des fins similaires, à l'exclusion des travaux de construction et d'installation. Utilisation prévue uniquement dans des locaux intérieurs propres, à une température ambiante maximale de 5°C, et/ou occasionnellement de 35°C. Ne pas utiliser à proximité immédiate d'émissions chimiques (par exemple, brouillard d'huile, fumées de soudure) ou de sources de poussière. Le produit ne doit pas être ouvert et/ou modifié, ni étendu ! Toute utilisation autre que celle prévue et toute modification du produit peut entraîner des dommages du produit, des dommages matériels graves et des blessures corporelles ! La fonctionnalité iotspot affiche l'état de disponibilité des ressources dans un environnement de bureau. Le statut de disponibilité, indiqué par les couleurs prédéfinies des LED RVB, est « communiqué » au produit par une connexion GSM grâce à l'infrastructure informatique en cloud ou une connexion Bluetooth avec le(s) capteur(s) de présence. L'utilisation conforme de la fonctionnalité iotspot est celle d'un hub d'accès à Internet pour les dispositifs de surveillance Bluetooth, c'est-à-dire des capteurs tiers dans et hors d'un environnement de bureau.

Instructions de montage | Consignes de sécurité

Veillez tenir compte des documents joints dans l'emballage.

Déclaration CE

BACHMANN déclare par la présente que le présent champ de connexion avec fonctionnalité iotspot intégrée est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE (directive sur les équipements radio). Vous trouverez une déclaration CE complète sous :

<https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

Instructions d'utilisation, première étape

Branchez le champ de connexion sur un câble de connexion d'installation Wieland afin d'alimenter le champ de connexion en énergie. Le module iotspot effectue un processus d'amorçage (ou de démarrage). À la fin de ce processus, le module iotspot est entièrement actif, avec un affichage LED vert.

Instructions d'utilisation détaillées

Sur notre site Bachmann

<https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

vous trouverez des instructions d'utilisation détaillées.

Configuration du module iotspot

Le module iotspot est configuré via une application pour smartphone basée sur Android (« iotspot setup app »). Pour l'essentiel, cette application vous permet de spécifier et de catégoriser le produit pour, entre autres, la configuration de votre bureau, les types de meubles, l'identification du bureau ou de la pièce. Une fois le processus de configuration du/des produit(s) terminé, la dernière étape consiste à mettre le(s) produit(s) en service en l'activant dans l'application de configuration. L'utilisation de l'application utilisateur iotspot peut ensuite se poursuivre.

L'autorisation pour l'application de configuration est accordée à votre entreprise lors de l'achat du produit. Veuillez contacter votre interlocuteur BACHMANN du service commercial.

Dépannage, première étape | Aide en cas de dysfonctionnement

Si le module iotspot est bloqué et ne réagit pas, veuillez débrancher la fiche du champ de connexion de l'alimentation électrique et allumer à nouveau le produit pour le redémarrer.

Toutes les mises à jour concernant les possibilités de mesures correctives peuvent être consultées sur le site

<https://www.iotspot.co/support>

Avvertissement

Le champ de connexion BACHMANN avec fonctionnalité iotspot est dans un état sûr si les conditions suivantes sont remplies :

- les composants raccordés et installés
- sont intacts
- fonctionnent et sont inchangés
- sont propres et secs
- sont intacts
- ne présentent aucun signe de dommages / salissures

Configuración rápida ^{ES}

Uso conforme

La zona de conexión BACHMANN ha sido diseñada para un montaje sobre escritorios y/o en salas de reuniones. Está previsto un empleo de la zona de conexión en espacios cerrados y secos (clase de protección IP20). El uso conforme es una alimentación con tensión eléctrica fija (mediante diversos tipos de enchufe y/o suministro de red y de medios). Uso en oficinas y para fines similares, exceptuando obras y trabajos de instalación. Uso únicamente en interiores limpios con una temperatura ambiente máxima de 5 °C, hasta 35 °C en ciertas ocasiones. No emplear en las proximidades inmediatas de emisiones químicas (p. ej., neblina de acetilo, humo de vapor) o fuentes de polvo. Queda prohibido abrir, modificar o ampliar el producto. Cualquier uso que difiera del uso conforme, así como las modificaciones realizadas en el producto, pueden provocar daños en este y causar graves lesiones y daños materiales. La función iotspot muestra la disponibilidad de recursos en un entorno de oficina. La disponibilidad mostrada mediante un esquema cromático LED RGB se "comunica" al producto mediante una conexión GSM con la infraestructura cloud computing o mediante una conexión Bluetooth con el(los) sensor(es) de presencia. El uso previsto de la función iotspot es el de un concentrador de acceso a Internet para dispositivos de control Bluetooth, es decir, sensores de terceros dentro y fuera de un entorno de oficina.

Instrucciones de montaje | Indicaciones de seguridad

Tenga en cuenta los documentos suministrados en el embalaje.

Declaración CE

BACHMANN declara por la presente que esta zona de conexión con función iotspot integrada está en conformidad con las exigencias básicas y disposiciones pertinentes de la 2014/53/UE (Directiva de equipos radioeléctricos). Encontrará la declaración CE completa en:

<https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

Instrucciones de uso iniciales

Enchufe la zona de conexión a un cable de conexión para la instalación Wieland con el fin de suministrarle energía eléctrica. El módulo iotspot lleva a cabo un proceso de arranque continuo que finaliza cuando el módulo iotspot muestra un LED verde que confirma su actividad.

Instrucciones de uso detalladas

En la página web de Bachmann

<https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

encontrará las instrucciones de uso detalladas.

Configuración del módulo iotspot

El módulo iotspot se configura mediante una aplicación para smartphone basada en Android ("aplicación de configuración iotspot"). Básicamente, esta aplicación permite la especificación y categorización del producto para así especificar y categorizar, entre otros, el diseño de la oficina, los tipos de muebles, el escritorio o la identificación del espacio. Una vez finalizado el proceso de configuración del(de los) producto(s), el paso final consiste en poner en funcionamiento el(los) producto(s) activándolos en la aplicación de configuración. Seguidamente, el usuario de iotspot podrá seguir utilizando la aplicación.

Los derechos para la aplicación de configuración serán concedidos por su empresa al adquirir el producto. Contacte con el personal de ventas internas de BACHMANN.

Primeros pasos para la resolución de problemas | Solución en casos de funcionamiento fallido

Si el módulo iotspot se queda bloqueado y no reacciona, desenchufe el conector de red de la zona de conexión de la alimentación eléctrica y vuelva a conectar el producto para reiniciarlo.

En la página web pueden consultarse todas las actualizaciones sobre las medidas de corrección posibles

<https://www.iotspot.co/support>

Advertencia

La zona de conexión BACHMANN con función iotspot cuenta con un estado seguro si se cumplen las siguientes condiciones:

- Los componentes conectados e instalados
- están intactos
- funcionan bien y no se han modificado
- están limpios y secos
- están intactos
- no presentan daños ni suciedad

Quick Start Guide for BACHMANN DESK2 | DESK | DESK RAIL | DESK2 ALU BLACK | POWER FRAME with iotspot module: LTE-M, GSM, BLE

BACHMANN

Configurazione rapida ^{IT}

Uso conforme alla destinazione

Il pannello di connessione BACHMANN viene montato sulle postazioni di lavoro e/o nelle sale conferenza. Il pannello di connessione deve essere usato in locali asciutti e chiusi (protezione IP20). L'uso conforme alla destinazione prevede l'alimentazione stazionaria con tensione elettrica (attraverso vari tipi di prese e/o alimentazione elettrica e di rete). È previsto per l'impiego in uffici e scopi simili, esclusi lavori edili e d'installazione. Il prodotto è da impiegarsi esclusivamente in locali interni a una temperatura ambiente massima compresa tra 5 °C e/o eccezionalmente 35 °C. Non impiegare in diretta prossimità di luoghi dove vengono emesse sostanze chimiche (ad es. nebbia d'olio, fumi di saldatura) o in punti ad alta ricaduta di polvere. Il prodotto non deve essere aperto e/o modificato o ampliato. L'uso diverso da quello conforme alla destinazione e la modifica del prodotto può provocare danni al prodotto stesso e gravi danni a cose o persone! La funzionalità iotspot mostra lo stato di occupazione delle postazioni nell'ufficio. Lo stato di occupazione, indicato con i LED RGB di diversi colori, è "comunicato" al prodotto attraverso un collegamento GSM con l'infrastruttura di cloud computing o via Bluetooth con il sensore (o i sensori) di presenza. L'uso previsto della funzionalità iotspot è quello di un hub di accesso a internet per dispositivi di monitoraggio Bluetooth, ossia sensori di prodotti terzi presenti dentro o fuori l'ambiente dell'ufficio.

Istruzioni di montaggio | Avvertenze di sicurezza

Osservare i documenti inclusi nella confezione.

Dichiarazione CE

BACHMANN dichiara con la presente che il pannello di connessione con iotspot integrato qui fornito è conforme ai requisiti fondamentali e alle prescrizioni applicabili della direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio. Il testo intero della dichiarazione CE può essere consultato qui: <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

Istruzioni per l'uso: primi passi

Collegare il pannello di connessione con un cavo con connettore d'installazione Wieland per alimentare il pannello con la corrente. Il modulo iotspot esegue un processo di avvio (bootup) continuo. Il processo è terminato e il modulo iotspot è completamente attivo quando si accende il LED verde.

Istruzioni per l'uso complete

Sul sito web Bachmann <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/> troverete le istruzioni per l'uso complete.

Configurazione del modulo iotspot

Il modulo iotspot viene configurato attraverso una app per smartphone basata su Android (iotspot setup app). Questa app consente essenzialmente la specificazione e categorizzazione del prodotto per specificare e categorizzare ad esempio la disposizione del proprio ufficio, il tipo di mobili, le postazioni o l'identificazione dei locali. Una volta terminato il processo di configurazione del prodotto (o dei prodotti), mettere in funzione il prodotto (o i prodotti) attivandolo nella app di setup. Successivamente sarà possibile continuare ad usare la app utente iotspot.

L'autorizzazione per la app di setup viene rilasciata al cliente con l'acquisto del prodotto. Si prega di rivolgersi al proprio referente BACHMANN del servizio vendite interno!

Risoluzione dei problemi: primi passi | Rimedi in casi di errore

Qualora il modulo iotspot si blocchi e smetta di funzionare, staccare il cavo di alimentazione del pannello di connessione dalla presa di corrente e riaccendere il prodotto per riavviarlo.

Consultare tutti gli aggiornamenti relativi alle possibilità di risoluzione di problemi sul sito web <https://www.iospot.co/support>

<https://www.iospot.co/support>

Avvertenza

Il pannello di connessione BACHMANN con funzionalità iotspot si trova in uno stato sicuro quando sono soddisfatte le condizioni seguenti:

- componenti collegati e installati
- non sono danneggiati
- sono funzionanti e non sono stati modificati
- sono puliti e asciutti
- non sono danneggiati
- non presentano segni di danneggiamento o impurità

Snelle installatie ^{NL}

Reglementair gebruik

Het BACHMANN aansluitpaneel is bedoeld voor de montage op bureaus en/of in vergaderruimtes. Het aansluitpaneel is bedoeld voor gebruik in droge en gesloten ruimtes (beschermingsklasse IP20). Reglementair gebruik is de stationaire voorziening van elektrische spanning (via verschillende contactdozen en/of netwerk- en mediatevoer). Gebruik voor kantoren en dergelijke, uitgezonderd bouw- en installatiewerkzaamheden. Gebruik alleen in schone binnenruimtes bij een maximale omgevings temperatuur van 5 °C tot/of incidenteel 35 °C. Niet direct bij chemische emissies (bijv. olienevel, soldedamp) of stofbronnen gebruiken. Het product mag niet gepend en/of gewijzigd of uitgebreid worden! Elk ander gebruik dan reglementair gebruik en elke wijziging van het product kan leiden tot beschadiging van het product, ernstige materiële schade en letsel! De iotspot-functie toont de beschikbaarheidsstatus in een kantooromgeving. De beschikbaarheidsstatus die door een RGB-led-kleurenschema wordt weergegeven, wordt via een gsm-verbinding met de cloud-computing-infrastructuur of een bluetooth-verbinding met de aanwezigheids sensor(s) naar het product 'gecommuniceerd'. Beoogd gebruik van de iotspot-functie is die als internettoegang-hub voor bluetooth-monitoring-apparaten, d.w.z. sensors van derde partij fabrikanten in en buiten een kantooromgeving.

Montagehandleiding | veiligheidsinstructies

Neem de bijgeleverde documenten in de verpakking in acht.

CE - verklaring

BACHMANN verklaart hierbij dat dit aansluitpaneel met geïntegreerde iotspot-functie voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de richtlijn 2014/53/UE (radioapparatuurrichtlijn). Een volledige CE - verklaring vindt u op: <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

Bedieningshandleiding eerste stap

Sluit het aansluitpaneel aan op een Wieland-installatie-aansluitkabel om het aansluitpaneel van stroom te voorzien. De iotspot-module voert een bootup- (of start-) procedure uit die wordt beëindigd, als de iotspot-module volledig actief is en de led groen brandt.

Uitvoering bedieningshandleiding

Op onze Bachmann homepage <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/> vindt u de uitvoering bedieningshandleiding.

Configuratie van de iotspot-module

De iotspot-module wordt via een Android-gebaseerde smartphone-app ('iotspot setup-app') geconfigureerd. In essentie stelt deze app u in staat om het product te specificeren en te categoriseren om onder andere uw kantooray-out, meubeltypes, bureau- of ruimte-identificatie te specificeren en te categoriseren. Nadat de configuratieprocedure van het product is afgesloten, neemt u tenslotte het product/de producten in bedrijf door het/ze in de set-up-app actief te schakelen. Daarna kan de iotspot-gebruikersapp verder worden gebruikt.

Autorisatie voor de set-up-app wordt bij de aankoop van het product aan uw bedrijf gegeven. Raadpleeg uw BACHMANN contactpersoon van de bedrijfsinterne verkoopafdeling.

Probleemoplossing eerste stap | Hulp bij storingen

Als de iotspot-module vastloopt en niet reageert, haal dan de stekker van het aansluitpaneel uit het stopcontact en schakel het product weer in om het opnieuw op te starten.

Alle updates over de mogelijkheden voor corrigerende maatregelen kunnen worden bekeken op de website <https://www.iospot.co/support>

<https://www.iospot.co/support>

Waarschuwing

Het BACHMANN aansluitpaneel met iotspot-functie is in een veilige toestand, als aan volgende voorwaarden is voldaan:

- de aangesloten en geïnstalleerde componenten
- zijn onbeschadigd
- functioneren en zijn ongewijzigd
- zijn schoon en droog
- zijn onbeschadigd
- hebben geen tekenen van beschadiging/verontreiniging

Skrócona instrukcja obsługi ^{PL}

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Panell przyłączeniowy firmy BACHMANN jest przeznaczony do montażu na biurku i/lub w salach konferencyjnych. Panel przyłączeniowy jest przeznaczony do użytku w suchych i zamkniętych pomieszczeniach (stopień ochrony IP20). Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje stacjonarne zasilanie elektryczne (za pomocą różnych typów gniazd wtykowych i/lub zasilania sieci i mediów). Produkt może być użytkowany w biurach lub w podobnych celach z wyjątkiem prac budowlanych i instalacyjnych. Stosować tylko w czystych pomieszczeniach w maks. temperaturze otoczenia 5°C, a tymczasowo w maks. temperaturze nie wyższej niż 35°C. Nie używać w bezpośrednim sąsiedztwie źródeł emisji chemicznych (np. mgła olejowa, opary lutownicze) lub pyłów. Produkt nie może być otwierany, modyfikowany lub rozbudowany! Każde inne zastosowanie niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem oraz zmiana produktu mogą prowadzić do jego uszkodzenia, poważnych szkód materialnych i obrażeń ciała! Funkcja iotspot umożliwia wyświetlenie stanu dostępności zasobów w środowisku biurowym. Status dostępności, wskazywany za pomocą schematu kolorów diod LED RGB, jest "przesyłany" do produktu za pośrednictwem połączenia GSM z infrastrukturą chmury obliczeniowej lub połączenia Bluetooth z czujnikami/czujnikami obecności. Przewidywalne zastosowanie funkcji iotspot to koncentrator dostępu do Internetu dla urządzeń monitorujących Bluetooth, tj. czujników innych producentów zarówno w środowisku biurowym, jak i poza nim.

Instrukcja montażu | instrukcje bezpieczeństwa

Przestrzegać dokumentacji znajdującej się w opakowaniu.

Declaratie CE

Firma BACHMANN oświadcza niniejszym, że panel przyłączeniowy ze zintegrowaną funkcją iotspot jest zgodny z podstawowymi wymogami i pozostalymi właściwymi przepisami dyrektywy 2014/53/UE (dyrektywa radiowa). Pełna deklaracja CE znajduje się na stronie: <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

Instrukcja obsługi – pierwszy krok

Podłączyć panel przyłączeniowy do instalacyjnego przewodu przyłączeniowego Wieland w celu podłączenia panelu do zasilania elektrycznego. Moduł iotspot wykonuje proces rozruchu (lub uruchomienia). Zielona dioda LED sygnalizuje w pełni aktywny moduł iotspot.

Szczegółowa instrukcja obsługi

Na stronie internetowej firmy Bachmann <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/> można znaleźć szczegółową instrukcję obsługi.

Konfiguracja modułu iotspot

Moduł iotspot jest konfigurowany za pomocą aplikacji na smartfony z systemem Android (iotspot setup app). Aplikacja ta pozwala przede wszystkim na określenie i skategoryzowanie produktu (np. planu biura, typu mebli, biurka lub pomieszczenia). Po zakończeniu procesu konfiguracji produktu/produktów ostatnim krokiem jest uruchomienie produktu/produktów poprzez aktywowanie w aplikacji konfiguracyjnej. Następnie można kontynuować używanie aplikacji iotspot.

Prawa przedsiębiorstwa do używania aplikacji konfiguracyjnej jest udzielane przy zakupie produktu. Prosimy o kontakt z osobą kontaktową w dziale sprzedaży firmy BACHMANN.

Rozwiązywanie problemów – pierwszy krok | Środki zaradcze w przypadku nieprawidłowego działania

Jeśli moduł iotspot jest zamrożony i nie reaguje, należy odłączyć wtyczkę sieciową panelu przyłączeniowego od zasilania elektrycznego i ponownie włączyć produkt, aby go ponownie uruchomić.

Wszystkie aktualizacje dotyczące ewentualnych korekt można znaleźć na stronie internetowej <https://www.iospot.co/support>

<https://www.iospot.co/support>

Ostrzeżenie

Panell przyłączeniowy BACHMANN z funkcją iotspot znajduje się w bezpiecznym stanie, jeśli spełnione są następujące warunki:

- podłączone i zainstalowane podzespoły
- są nieszkodzone
- działają i są niezmięnione
- są czyste i suche
- są nieszkodzone
- nie wykazują żadnych oznak uszkodzenia / zanieczyszczenia

Ghid rapid ^{RO}

Utilizarea conform destinației

Panoul de record BACHMANN este destinat montării pe birouri și/sau în săli de conferință. Panoul de record se va utiliza în spații uscate și închise (grad de protecție IP20). Utilizarea conform destinației presupune alimentarea staționară cu tensiune electrică (de la diferite tipuri de prize și/sau alimentarea de la rețea sau utilități). Este destinat utilizării în birouri sau în scopuri similare, cu excepția lucrărilor de construcții sau de instalare. Produsul se va folosi doar în spații interioare curate, la o temperatură ambientală de la 5°C până la maxim 35°C (sau ocazional la această temperatură extremă). Nu se va utiliza în imediata apropiere a emisiilor chimice (de exemplu vapori de ulei, fum de sudură) sau a sursoarelor de praf. Nu sunt permise deschiderea, modificarea sau adăugarea de extensii la produsul O utilizare diferită de cea conform destinației, precum și modificarea produsului, pot conduce la deteriorarea acestuia, la pagube materiale importante sau la vătămări corporale! Funcționalitatea iotspot indică starea de disponibilitate a resurselor din cadrul unui birou. Starea de disponibilitate, indicată de o schemă cromatică RGB, cu LED-uri, este „comunicată” produsului, printr-o conexiune GSM la infrastructura cloud computing sau printr-o conexiune Bluetooth cu senzorii/senzorii de prezență. Utilizarea previzibilă pentru funcționalitatea iotspot este ca și punct central de acces la internet pentru dispozitive cu monitorizare prin Bluetooth, adică pentru senzori de la producători terți, în interiorul și în exteriorul unui birou.

Ghid de montaj | instrucțiuni de siguranță

Respectați specificațiile din documentele din ambalaj.

Declarație CE

Prin prezentul document, BACHMANN declară că acest panou de record cu funcționalitate iotspot integrată este în conformitate cu cerințele de bază și prevederile aplicabile din directiva 2014 /53/UE (Directiva privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispozitie pe piață a echipamentelor radio). Declarația CE completă se regăsește la: <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

Manual de utilizare: primul pas

Pentru alimentarea cu energie, conectați panoul de record la un cablu de conectare pentru instalații Wieland. Modulul iotspot execută un proces de inițializare (sau pornire) continuu, la finalul căruia modulul iotspot este complet activ, iar afișajul LED este aprins în culoarea verde.

Manual de utilizare detaliat

Pe pagina principală Bachmann <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/> regăsiți manualul de utilizare detaliat.

Configurarea modului iotspot

Modulul iotspot se configurează cu o aplicație pentru smartphone pe Android (iotspot setup-app). În esență, această aplicație permite specificarea și realizarea de categorii pentru produs, pentru a specifica și a configura, printre altele, dispunerea în spațiul biroului dumneavoastră, tipurile de mobilier, biroul sau identificarea spațiului. Când procesul de configurare al produsului/produselor s-a finalizat, puneți în funcțiune produsul/produsele, prin setarea lor pe activ în aplicația de configurare. După această operațiune, aplicația iotspot pentru utilizator poate fi folosită în continuare.

Autorizația pentru aplicația de configurare se va acorda companiei dumneavoastră la achiziționarea produsului. Adresați-vă în acest scop persoanei de contact BACHMANN din cadrul departamentului de vânzări interne.

Rezolvarea problemelor: primul pas | asistență în caz de funcționare necorespunzătoare

Dacă modulul iotspot s-a blocat și nu mai răspunde, decuplați ștețul de la rețea al panoului de record de la alimentarea cu energie și reporniți produsul, pentru a-l reinițializa.

Pe pagina de internet se pot consulta toate informațiile actualizate pentru măsurile de remediere <https://www.iospot.co/support>

<https://www.iospot.co/support>

Avvertiment

Panoul de record BACHMANN cu funcționalitate iotspot este într-o stare sigură dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- componentele conectate și instalate
- nu sunt deteriorate
- funcționează și nu sunt modificate
- sunt curate și uscate
- nu sunt deteriorate
- nu prezintă semne de deteriorare/murdărie

Quick Start Guide for BACHMANN DESK2 | DESK | DESK RAIL | DESK2 ALU BLACK | POWER FRAME with iotspot module: LTE-M, GSM, BLE

BACHMANN

Guia rápido ^{PT}

Utilização prevista

O painel de ligação BACHMANN foi concebido para ser montado em mesas de escritório e/ou salas de reuniões. O painel de ligação foi desenhado para ser aplicado em espaços secos e fechados (tipo de proteção IP20). A utilização prevista é a alimentação fixa de tensão elétrica (por diferentes tipos de tomada e/ou alimentação de rede e meios de suporte de dados). Utilização em escritórios e finalidades semelhantes, exceto trabalhos de construção e instalação. Utilização apenas em espaços interiores limpos a uma temperatura ambiente máxima de 5 °C, até/ou ocasionalmente 35 °C. Não utilizar na proximidade direta de emissões químicas (por ex. névoa de óleo, fumo de soldadura) ou fontes de pó. O produto não pode ser aberto e/ou modificado nem ampliado! Uma outra utilização diferente da prevista e a alteração do produto pode provocar danos no produto, danos materiais e pessoais graves! A funcionalidade iotspot exibe a disponibilidade dos recursos num ambiente de escritório. A disponibilidade, que é indicada pelo esquema colorido a LED RGB, é "comunicada" através de uma ligação GSM com a infraestrutura Cloud Computing ou uma ligação Bluetooth aos(s) sensor(es) de presença existentes no produto. A utilização previsível da funcionalidade iotspot é a de um hub de acesso à Internet para aparelhos de monitorização por Bluetooth, ou seja, sensores de outros fabricantes dentro e fora de um ambiente de escritório.

Manual de montagem | Instruções de segurança
Consulte os documentos incluídos na embalagem.

Declaração CE

A BACHMANN declara, por este meio, que este painel de ligação com funcionalidade iotspot integrada está de acordo com os requisitos básicos e outras disposições relevantes da 2014 /53/UE (Diretiva relativa a equipamentos de rádio). Pode consultar uma declaração CE completa em:
<https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

Manual de instruções - primeiro passo

Encaixe o painel de ligação num cabo de ligação para instalação Wieland para fornecer corrente ao painel de ligação. O módulo iotspot executa um processo de inicialização (arranque) durante aprox. 30-60 seg., que termina com um indicador LED verde num módulo iotspot totalmente ativo.

Manual de instruções detalhado

Visite a nossa página de Internet Bachmann
<https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>
onde poderá encontrar o manual de instruções detalhado.

Configuração do módulo iotspot

O módulo iotspot é configurado através de uma aplicação para smartphone Android ("iotspot setup-app"). Basicamente, esta aplicação permite a especificação e a categorização do produto para, entre outras coisas, especificar e categorizar o layout do seu escritório, os tipos de móveis, mesa de escritório ou identificação do espaço. Quando o processo de configuração do produto/dos produtos estiver concluído, o último passo será colocar o produto/os produtos em operação, ativando-os na aplicação de configuração. Em seguida, a aplicação do utilizador iotspot pode ser reutilizada.

A autorização para a aplicação de configuração é concedida à sua empresa no momento da aquisição do produto. Consulte o seu contacto no serviço interno da BACHMANN.

Resolução de problemas - primeiro passo | Ajuda em caso de anomalia

Se o módulo iotspot congelar e não responder, retire da tomada a ficha de rede do painel de ligação e volte a colocá-la para ligar o produto e o reiniciar.

Todas as atualizações sobre medidas de correção podem ser consultadas na página de Internet.

<https://www.iospot.co/support>

Aviso

O painel de ligação BACHMANN com funcionalidade iotspot é seguro se forem satisfeitas as seguintes condições:
os componentes conectados e instalados
- não apresentam danos
- funcionam e não foram alterados
- estão limpos e secos
- não apresentam danos
- não apresentam vestígios de danos / sujidade

Hurtigvejledning ^{DA}

Korrekt brug

BACHMANN-tilslutningsfeltet er beregnet til montering på skriveborde og/eller i mødelokaler. Tilslutningsfeltet er beregnet til anvendelse i tørre og lukkede rum (kapslingsklasse IP20). Den korrekte brug er den stationære forsyning med elektrisk spænding (via forskellige stikdåsetyper og/eller netværks- og medieforsyning). Anvendelse til kontorer og lignende formål undtagen konstruktions- og installationsarbejder. Anvendelse kun i rene indendørs rum ved en maksimal omgivelses-temperatur på 5 °C, op til feller af til 35 °C. Må ikke anvendes umiddelbart i nærheden af kemiske emissioner (f.eks. olieråge, lodderøg) eller støvkilder. Produktet må ikke åbnes og/eller ændres eller udvides! En anden end den korrekte anvendelse samt ændring af produktet kan medføre skader på produktet, alvorlige materielle skader og kvæstelser! Iotspot-funktionen viser ressourcerne tilgængelighedsstatus i kontoromgivelser. Tilgængelighedsstatusen, der vises ved hjælp af et RGB-LED-farveskema, "kommunikeres" til produktet via en GSM-forbindelse med cloud-computing-infrastrukturen eller en Bluetooth-forbindelse med tilstedeværelsessensoren (-erne). Den forudsigelige anvendelse af iotspot-funktionen er et internetadgangshubs funktion for Bluetooth-monitoring-enheder, dvs. sensorer fra fremmede producenter i og uden for kontoromgivelser.

Monteringsvejledning | Sikkerhedshenvisninger

Læs de vedlagte dokumenter i emballagen.

CE-erklæring

Hermed erklærer BACHMANN, at dette tilslutningsfelt med integreret iotspot-funktion er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige gældende bestemmelser i 2014 /53/UE (direktiv for radioudstyr). En fuldstændig CE-erklæring findes under:
<https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

Betjeningsvejledning første trin

Tilslut tilslutningsfeltet til et Wieland-installationstilslutningskabel til at forsyne tilslutningsfeltet med strøm. Iotspot-modulet gennemfører en boot-up- (eller start-) proces, der varer ca. 30-60 sek., og som slutter med et fuldstændigt aktivt iotspot-modul med grøn LED-visning.

Udførlig betjeningsvejledning

På vores Bachmann homepage
<https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>
finder du den udførlige betjeningsvejledning.

Konfiguration af iotspot-modulet

Iotspot-modulet konfigureres via en Android-baseret smartphone-app ("Iotspot setup-app"). Grundlæggende giver denne app mulighed for specifikationen og kategoriseringen af produktet for bl.a. at specificere og kategorisere dit kontorlayout, møbeltyper, skrivebord eller rumidentifikation. Når konfigurationsprocessen for produktet/produktterne er afsluttet, tager du på det afsluttende trin produktet/produktterne i drift ved at aktivere det i setup-appen. Derefter kan iotspot-brugerappen fortsættelse anvendes.

Berettigelsen til setup-appen tildeles din virksomhed, når du erhverver produktet. Kontakt din BACHMANN kontaktperson i den interne salgsafdeling.

Problemløsning første trin | Udbedring ved fejlfunktion

Hvis iotspot-modulet er frosset og ikke reagerer, skal du trække tilslutningsfeltets netstik ud af strømforsyningen og tænde produktet igen for at starte det igen.

Alle opdateringer af mulighederne for korrektionsforanstaltninger kan ses på hjemmesiden

<https://www.iospot.co/support>

Advarsel

BACHMANN tilslutningsfeltet med iotspot-funktion er i en sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:
De tilsluttede og installerede komponenter
- er ubeskadigede
- fungerer og er uændrede
- er rene og tørre
- er ubeskadigede
- ikke har tegn på beskadigelse/urenheder

Stručný návod ^{CS}

Používání výrobku ke stanovenému účelu

Přípojné pole BACHMANN je určeno k montáži na psací stoly a/nebo do konferenčních místností. Přípojné pole je určeno k použití v suchých a uzavřených místnostech (krytí IP20). Správné použití je stacionární přívod elektrického napětí (prostřednictvím různých typů zásuvek a/nebo přívodu sítě a médií). Použití pro kanceláře a podobné účely kromě stavebních a instalačních prací. Použití jen v čistých interiérech při maximální teplotě prostředí od 5 °C do/nebo přibližně 35 °C. Nepoužívat v bezprostřední blízkosti chemických emisí (např. olejová mlha, kouř při pájení) nebo zdrojů prachu. Výrobek se nesmí máikit åbnes og/eller ændres eller udvides! Jiné používání než ke stanovenému účelu stejně jako pozměňování výrobku může vést k poškození výrobku, k rozsáhlým materiálním škodám a zranění osob! Funkcionální iotspot ukazuje stav dostupnosti zdrojů v prostředí kanceláře. Stav dostupnosti, který se zobrazuje pomocí barevného schématu RGB-LED, je prostřednictvím GSM spojení „komunikován“ s cloudovou výpočetní infrastrukturou nebo prostřednictvím spojení bluetooth se snímačem/snímači přítomnosti směrem k výrobku. Předvídátelné využití funkcionality iotspot je hub pro přístup k internetu pro zařízení s monitoringem bluetooth, tj. senzory od třetích výrobců v prostředí i mimo prostředí kanceláře.

Návod k montáži | Bezpečnostní upozornění

Postupujte podle příložených dokumentů v balení.

Prohlášení ES

Společnost BACHMANN tímto prohlašuje, že toto přípojné pole s integrovanou funkcionalitou iotspot splňuje základní požadavky a ostatní relevantní ustanovení směrnice 2014/53/EU (směrnice o rádiových zařízeních). Úplné prohlášení ES naleznete na:
<https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

Návod k obsluze, první krok

Přípojné pole iotspot je přiváděno instalačním kabelem Wieland, aby přípojné pole bylo napájeno. Modul iotspot provede bootup (nebo spouštění) sekvenci v trvání cca 30–60 s, která je zakončena u plně aktivního modulu iotspot zelenou LED indikací.

Podrobný návod k obsluze

Na naší domovské stránce Bachmann
<https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>
naleznete podrobný návod k obsluze.

Konfigurace modulu iotspot

Modul iotspot se konfiguruje pomocí aplikace pro chytrý telefon s operačním systémem Android (aplikace nastavení „Iotspot“). Tato aplikace v zásadě umožňuje specifikaci a kategorizaci výrobku, aby m. j. bylo možné provést specifikaci a kategorizaci rozvržení kanceláře, typů nábytku, psacího stolu nebo identifikaci místnosti. Po dokončení procesu konfigurace výrobku/výrobku uvedete v posledním kroku výrobek do provozu tím, že ho v aplikaci nastavení aktivujete. Poté se může uživatelská aplikace iotspot dále používat.

Oprávnění pro aplikaci nastavení je vaší firmě uděleno při pořízení výrobku. Obratě se laskavě na vaši kontaktní osobu u vnitřní služby prodeje společnosti BACHMANN.

První krok při odstraňování problémů | Pomoc při chybné funkci

Když modul iotspot zamrzne a neodpovídá, vytáhněte přívodní kabel přípojného pole z napájení a výrobek opět zapněte, aby se restartoval.

Všechny aktualizace k možnostem nápravných opatření je možné si prohlédnout na webové stránce

<https://www.iospot.co/support>

Výstraha

Přípojné pole BACHMANN s funkcionalitou iotspot je v bezpečném stavu, když jsou splněny následující podmínky:
přípojné a instalované komponenty
- jsou nepoškozené
- fungují a jsou nezměněné
- jsou čisté a suché
- jsou nepoškozené
- nevykazují žádné známky poškození / znečištění

Híttra navodila ^{SI}

Namenska uporaba

Priključno polje BACHMANN je namenjeno za vgradnjo na pisalne mize in/ali v konferenčne sobe. Priključno polje je predvideno za uporabo v suhih in zaprtih prostorih (razred zaščite IP20). Namenska uporaba je stacionarna dovod električne napetosti (z različnimi vrstami vtičnic in/ali napajanjem iz omrežja in medija). Primerno je za pisarne in podobne namene; ni primerno za gradbeno in instalacijska dela. Uporab je dovoljena samo v čistih zaprtih prostorih pri temperaturi okolja od 5 do občasno 35 °C. Ne uporabljajte v neposredni bližini izpuzov kemikalij (npr. oljna meglica, dim zaradi spajkanja) ali virov prahu. Izdelka ni dovoljeno odpirati in/ali predelovati ali razširjati! Uporaba, ki se razlikuje od namenske, in spremembe izdelka lahko povzročijo škodo na izdelku, veliko gmotno škodo ter telesne poškodbe! Funkcija iotspot kaže razpoložljivost virov v pisarniškem okolju. Razpoložljivost, ki jo kaže barvna shema z lučkami LED RGB, se v izdelek javlja po povezavi GSM iz infrastrukture za računalništvo v oblaku ali s povezišča Bluetooth iz tipal prisotnosti. Predvidena uporaba funkcije iotspot je za povezišča za internetni dostop za nadzorne naprave Bluetooth, na primer tipal drugih proizvajalcev in v zunanji pisarniškega okolja.

Navodila za vgradnjo | Varnostna navodila

Upoštevajte embalažo priložene dokumente.

Izjava o skladnosti za znak CE

Podjetje BACHMANN s tem izjavlja, da je to priključno polje z vgrajeno funkcijo iotspot skladno z osnovnimi zahtevami in drugimi zadevnimi določili Direktive o radjski opremi 2014/53/EU. Celotna izjava o skladnosti za znak CE je na voljo na nasledov:
<https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

Navodila za začetek uporabe

Priključno polje priključite na priključni kabel za instalacije Wieland, da ga priključite na napajalno napetost. Enota iotspot opravi približno 30–60 s dolg zagon, ki se konča z zeleno lučko LED pri dokončno dejavni enoti iotspot.

Celotna navodila za uporabo

V spletnem mestu Bachmann:
<https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>
so na voljo celotna navodila za uporabo.

Konfiguracija enote iotspot

Enota iotspot se konfigurira z aplikacijo za pametni telefon Android (»iotspot setup app«). Ta aplikacija v glavnem omogoča določanje in razvrščanje izdelkov, na primer postavitev pisarne, vrst pohištva, pisarniške mize in oznake prostora. Ko je postopek konfiguracije izdelkov končan, v zadnjem koraku začnete uporabljati izdelek, tako da jih vklopite v aplikaciji za pripravo. Nato lahko naprej uporabljate aplikacijo za uporabnike iotspot.

Pooblastila za aplikacijo za pripravo bomo za vaše podjetje dodelili pri nabavi izdelka. Obrnite se na svojo kontaktno osebo za podjetje BACHMANN v distribuciji.

Prvi korak pri reševanju težav | Pomoč pri napačnem delovanju

Če enota iotspot zamrzne in se preneha odzivati, izvlecite električni vtič priključnega polja iz električnega napajanja in nato izdelek znova vklopite, da ga znova zaženete.

Vse posodobitve ukrepov za odpravo težav najdete v našem spletnem mestu.

<https://www.iospot.co/support>

Opozorilo

Priključno polje BACHMANN s funkcijo iotspot je varno za uporabo, ko so izpolnjeni naslednji pogoji:
Vsi priključeni in vgrajeni deli:
- so nepoškodovani,
- delujejo in niso spremenjeni,
- so čisti in suhi,
- so nepoškodovani,
- nimajo znakov poškodb/nečistoč.

Quick Start Guide for BACHMANN DESK2 | DESK | DESK RAIL | DESK2 ALU BLACK | POWER FRAME with iotspot module: LTE-M, GSM, BLE



Rýchly návod ^{SK}

Zamyšľané použitie
Prípojný miesto BACHMANN je určené pre montáž na písacích stoloch a/alebo v zasadačích miestnostiach. Prípojný miesto je určené na použitie v suchých a uzavretých miestnostiach (druh ochrany IP20). Zamyšľané použitie je stacionárne napájanie elektrickým napätím (cez rôzne typy zásuviek a/alebo napájanie zo siete a médií). Použitie pre kancelárie a na podobné účely s výnimkou stavebných a inštalacyjnych prác. Použitie v čistých interiéroch pri maximálnej teplote okolia do 5 °C, do/alebo prízložstne 35° C. Nepoužívať v bezprostrednej blízkosti chemických emisií (napr. olejová hmota, dym z pájkovania) alebo zdrojov prachu. Výrobok sa nesmie otvárať ani upravovať alebo rozširovať! Iné než zamyšľané použitie alebo úprava výrobku môže viesť k poškodeniu výrobku, ťažkým mŕtvotným škodám a ujme na zdraví! Funkcia iotspot zobrazuje stav dostupnosti zdrojov v kancelárskom prostredí. Stav dostupnosti, ktorý sa zobrazuje prostredníctvom farebnej schémy RGB LED, sa „komunikuje“ cez GSM spojenie s infraštruktúrou Cloud Computing alebo cez spojenie Bluetooth so snímačmi prítomnosti na výrobku. Predvídať použité funkcie iotspot je hub na pripojenie k internetu pre monitorovacie zariadenia s Bluetooth, tzn. snímače tretích výrobcov a mimo kancelárskeho prostredia.

Návod na montáž | bezpečnostné upozornenia
Dodržiavajte dokumenty priložené v balení.

Vyhľadanie CE
Spoločnosť BACHMANN týmto vyhlasuje, že toto prípojný miesto s funkciou iotspot spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia smernice 2014 /53/EU (smernica o rádiových zariadeniach). Kompletne Vyhľadanie CE nájdete na stránke: <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

Návod na použitie, prvý krok
Prípojný miesto zapojte k inštaláčnemu prípojnému káblu Wieland, aby bolo napájané elektrickým prúdom. Modul iotspot vykoná spúšťači (bootovací) proces, ktorý trvá cca. 30-60 sek. a po jeho skončení je pine aktívny modul iotspot so zelenou LED diódou.

Podrobný návod na obsluhu
Na našej domovskej stránke <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/> nájdete podrobný návod na obsluhu.

Konfigurácia modulu iotspot
Modul iotspot sa konfiguruje prostredníctvom aplikácie smartfónov na báze Android (aplikácia pre nastavenie iotspot). Táto aplikácia v záse umožňuje špecifikáciu a kategorizáciu výrobku, aby ste vedeli špecifikovať a kategorizovať o.i. dispozíciu vašej kancelárie, typy nábytku, písací stôl alebo identifikáciu miestnosti. Po skončení procesu konfigurácie výrobku / výrobkov uveďte v záverečnom kroku výrobok / výrobky do prevádzky tak, že aplikáciu pre nastavenie prepnete do aktívneho stavu. Potom sa môže ďalej používať používateľská aplikácia pre iotspot.

Oprávenie na aplikáciu pre nastavenie bude vašej spoločnosti pridelené pri zakúpení výrobku. Obráťte sa na svoju kontaktnú osobu zo spoločnosti BACHMANN na internetom oddelení predaja.

Riešenie problémov, prvý krok | Náprava v prípade chybných funkcií
Ak modul iotspot zamrzol a nereaguje, vytlahnite zástrčku prípojného miesta z napájania elektrickým prúdom a výrobok znova zapnite, aby sa reštartoval.

Všetky aktualizácie o možných opravných opatreniach si môžete pozrieť na web-ovej stránke

<https://www.iospot.co/support>

Varovanie
Prípojný pole BACHMANN s funkciou iotspot je v bezpečnom stave vtedy, keď sú splnené nasledujúce podmienky:
pripojené a nainštalované komponenty
- nie sú poškodené
- fungujú a nie sú zmenené
- sú čisté a suché
- nie sú poškodené
- nevykazujú známky poškodenia / znečistenia

Kratke upute ^{HR}

Namjenska uporaba
Prijključni panel BACHMANN namijenjen je za montažu u radne stolove i/ili u dvorane za sastanke. Prijključni panel namijenjen je za uporabu u suhim i zatvorenim prostorijama (stupanj zaštite IP20). Namjenska uporaba: stacionarna opskrba električnim naponom (putem različitih vrsta utičnica) i/ili povezivanje u mrežu i povezivanje s medijima. Mogu se upotrebljavati u uredima i u slične svrhe, no iz toga je izuzeta uporaba za građevinske i instalacijske radove. Smiju se upotrebljavati isključivo u čistim unutarnjim prostorima s maksimalnom okolišnom temperaturom od 5 °C do/ili povremeno maks. 35 °C. Ne smiju se upotrebljavati u neposrednoj blizini kemijskih emisija (npr. uljnih magli, dima ljepljenja) ili izvora prašine. Proizvod nije dopušteno otvarati ili preinasti odnosno proširiti! Bilo kakva druga vrsta uporabe osim namjenske te izmjene proizvoda mogu izazvati oštećenja proizvoda, teške materijalne štete i oštećenja zdravlja! Funkcijom iotspot moguće je provjeriti status raspoloživosti resursa u uredskom okruženju. Status raspoloživosti, koji se inače signalizira RGB-LED shemom u boji, šalje se proizvodu putem GSM veze s računalnom infrastrukturom u vidu oblaka, odn. putem Bluetooth veze sa senzorom/senzorima prisutva. Predvidivo korištenje funkcije iotspot jest kao konzentator s pristupom internetu kod uređaja za nadzor putem Bluetootha, tj. senzora drugih proizvođača u uredskom okruženju i izvan njega.

Upute za montažu | Sigurnosne napomene
Obratite pozornost na priložene dokumente u pakiranju.

Izjava CE
Poduzeće BACHMANN ovime izjavljuje da ovaj priključni panel s integriranim funkcijom iotspot ispunjava temeljne zahtjeve i ostale odgovarajuće odredbe Direktive 2014/53/EU (Direktiva o radijskoj opremi). Potpunu Izjavu CE možete naći na stranici: <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

Upute za uporabu – prvi korak
Prijključni panel priključite na instalacijski priključni kabel Wieland kako bi se priključni panel opskrbi strujom. Modul iotspot provodi postupak pokretanja (ili starta) u trajanju od oko 30 - 60 s koji se završava tako da se modul iotspot potpuno aktivira pri čemu svijetli zelena LED lampica.

Opširnje upute za uporabu
Na našoj internetskoj stranici <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/> možete preuzeti opširnje upute za uporabu.

Konfiguracija modula iotspot
Modul iotspot moguće je konfigurirati putem aplikacije za pametni telefon sa sustavom Android (instalacijska aplikacija „Iotspot“). U načelu ova aplikacija omogućava špecifikaciju i kategorizaciju proizvoda kako bi se špecificirali i kategorizirali, između ostalog: raspored ureda, vrste namještaja, identifikacija stolova ili prostorija. Kada se završi postupak konfiguracije proizvoda, on se u zadnjem koraku pušta u rad tako da ga aktivirate u instalacijskoj aplikaciji. Nakon toga možete se služiti korisničkom aplikacijom iotspot.

Ovlaštenja za instalacijsku aplikaciju vašem se poduzeću dodjeljuju pri kupnji proizvoda. Obratite se svojoj osobi za kontakt iz službe za prodaju u poduzeću BACHMANN.

Rješenje problema – prvi korak | Pomoć u slučaju neispravnog rada
Ako se modul iotspot „zamrzne“ i više ne reagira, izvučite utikač za napajanje priključnog panela strujom te proizvod uključite ponovno kako biste ga ponovno pokrenuli.

Sve najnovije mogućnosti za provedbu mjera korekcija možete naći na internetskoj stranici

<https://www.iospot.co/support>

Upozorenje
Prijključni panel BACHMANN s funkcijom iotspot u sigurnom je stanju kada su ispunjeni sljedeći uvjeti:
- priključene i instalirane komponente
- nisu oštećene
- funkcioniraju i nisu izmijenjene
- čiste su i suhe
- nisu oštećene
- nemaju nikakva vidljiva oštećenja/onečišćenja

Rövid útmutató ^{HU}

Renderelészészert használata
A BACHMANN elosztópánel iróasztalokra és/vagy tárgyalótermekbe szerelhető. Az elosztópánel száraz és zárt helyiségekben történő használatra tervezték (IP20 védettségi fokozat). (A különböző típusú dugaszolóaljzatokon és/vagy hálózaton és ellátócsatornákon keresztül) elektromos feszültséggel történő fix ellátás minősül rendeltetészerű használatnak. Irodákban és hasonló helyiségekben használható, kivéve az építkezési és üzembe helyezési munkákat. Kizárólag beltérben, tiszta, 5 °C és/vagy alkalmanként 35 °C közötti hőmérsékletű helyiségekben használható. Ne használja vegyi anyagot (pl. olajkódot, forrasztófűtőt) kibocsátó közeg vagy porforrások közelében. A terméket tilos felnyitni és/vagy átalakítani vagy bővíteni! A rendeltetészerűtől eltérő használat vagy a termék átalakítása károsíthatja a terméket, súlyos anyagi károkat és személyi sérüléseket okozhat! Az iotspot funkció megjeleníti az irodai környezet erőforrásainak rendelkezésre állási állapotát. Az RGB-LED színsémával megjelölt rendelkezésre állási információ felhő alapú infrastruktúrával egy GSM-kapcsolat vagy jelenlétérzékelővel-érzékelőkkel egy Bluetooth-kapcsolat továbbítja a termék felé. Az iotspot funkció előreláthatólag internet-előzetesítés központként használható megfigyelésre szolgáló Bluetooth-eszközökhöz, azaz más gyártók irodai környezetben belül és kívül használt érzékelőhöz.

Szerelési útmutató | Biztonsági tudnivalók
Kérjük, vegye figyelembe a csomagolásban lévő, mellékelt dokumentumokat.

CE-nyilatkozat
A BACHMANN kijelenti, hogy ez a beépített iotspot funkcióval ellátott elosztópánel megfelel a (rádióberendezések forgalmazására vonatkozó) 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak. A teljes CE-nyilatkozatot a következő oldalon találja: <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

Használati útmutató, első lépés
Az elosztópánel áramellátása érdekében csatlakoztassa az elosztópánel egy Wieland telepítő-csatlakozókábelhez. Az iotspot modul egy kb. 30-60 másodpercig tartó bootolási (vagy indítási) folyamatot végez, amely akkor fejeződik be, ha az iotspot modul teljesen aktív, és a LED-kijelző zöld színré.

Részletes használati útmutató
A részletes használati útmutató megtalálható a Bachmann honlapján (<https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>).

Az iotspot modul konfigurálása
Az iotspot modul egy Androidos okostelefon-alkalmazáson („iotspot setup alkalmazás”) konfigurálható. Az alkalmazásban alapvetően meghatározható és kategorizálható a termék, azaz többek között megadható az Ön irodájának elrendezése, a bútorok típusa, az íróasztal vagy a helyiség azonosítója. Ha befejeződték a termék/termékek konfigurálása, utolsó lépésként helyezze üzembe a termék/termékeket, azaz állítsa aktívra azokat a setup alkalmazásban. Ezt követően az iotspot felhasználói alkalmazás tovább használható.

Az Ön vállalata a termék megvásárlásával jogosulttá válik a setup alkalmazás használatára. Kérjük, forduljon a BACHMANN értékesítési kapcsolattartóhoz.

Hibaelhárítás, első lépés | Teendők meghibásodás esetén
Ha az iotspot modul érzéketlen vagy nem reagál, válassza le az elosztópánel hálózati csatlakozóját az áramellátásról, majd kapcsolja vissza terméket az újraindításhoz.

A legújabb hibaelhárítási lehetőségek a következő weboldalon tekinthetők meg:

<https://www.iospot.co/support>

Figyelmeztetés
Az iotspot funkcióval ellátott BACHMANN elosztópánel állapota a következő feltételek teljesülése esetén biztonságos:
- a csatlakoztatott és telepített részegységek
- sértetlenek
- működőképessé és nincsenek átalakítva
- tiszták és szárazak
- sértetlenek
- nem láthatók rajtuk sérülés / szennyeződés nyomai

Σύντομες οδηγίες ^{EL}

Ενδεδειγμένη χρήση
Το πολυπρίζ BACHMANN προορίζεται για τοποθέτηση σε γραφείο ή/και σε χώρους συνεδριάσεων. Το πολυπρίζ προορίζεται για χρήση σε χηρούς και κλειστούς χώρους (κατηγορία προστασίας IP20). Η ενδεδειγμένη χρήση είναι η σταθερή τροφοδοσία με ηλεκτρική τάση (μέσω διαφορετικών τύπων πρίζας ή/και τροφοδοσίας δικτύου και μετρώ). Χρήση για γραφεία και παρμπουίς σκοπούς, εξαιρούνται οι εργασίες κατασκευής και εγκατάστασης. Χρήση μόνο σε καθαρούς εσωτερικούς χώρους με μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος από 5°C έως/ή περισσότερο 35°C. Να μην χρησιμοποιείται ποτέ κοντά σε χημικές εκπομπές (π.χ. νέφος λαδιού, καπνός συλλογής) ή πηγές ατμών. Το προϊόν δεν επιτρέπεται να ανοίγεται ή/και να υφίσταται τροποποίηση ή επέκταση! Οποιαδήποτε άλλη χρήση εκτός της ενδεδειγμένης, καθώς και η τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές στο προϊόν, σε σοβαρές υλικές ζημιές και σε τραυματισμούς! Η λειτουργία iotspot δείχνει την κατάσταση διαθεσιμότητας των πόρων σε ένα περιβάλλον γραφείου. Η κατάσταση διαθεσιμότητας, που δηλώνεται μέσω ενός χρωματικού μοντέλου λυχνιών LED RGB, μεταδίδεται μέσω μιας σύνδεσης GSM με την υποδομή Cloud Computing ή μιας σύνδεσης Bluetooth με τους αισθητήρες παρουσίας στο προϊόν. Η προβλεπόμενη χρήση της λειτουργίας iotspot είναι αυτή του κόμβου πρόσβασης στο Internet για συσκευές παρακολούθησης με Bluetooth, δηλ. αισθητήρες τρίτων κατασκευαστών εντός και εκτός ενός περιβάλλοντος γραφείου.

Οδηγίες συναρμολόγησης | Υποδείξεις ασφαλείας
Λάβετε υπόψη τα συνοδευτικά έγγραφα της συσκευασίας.

Δήλωση CE
Με το παρόν η εταιρεία BACHMANN δηλώνει ότι αυτό το πολυπρίζ με ενσωματωμένη λειτουργία iotspot συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τους υπόλοιπους σχετικούς κανονισμούς της οδηγίας 2014 /53/EE (οδηγία περί συσκευών ραδιοπικοινωνιών). Για την πλήρη δήλωση CE ανατρέξτε στη διεύθυνση: <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

Οδηγίες χειρισμού, πρώτο βήμα
Συνδέστε το πολυπρίζ σε ένα κλιμακωτό σύνδεσης εγκατάστασης Wieland, για να τροφοδοτήσετε το πολυπρίζ με ρεύμα. Η μονάδα iotspot εκτελεί μια διαδικασία εκκίνησης διάρκειας περί. 30-60 δευτ., η οποία καταλήγει σε μια πλήρως ενεργή μονάδα iotspot με πράσινη ενδεικτική λυχνία LED.

Αναλυτικές οδηγίες χειρισμού
Στην ιστοσελίδα της Bachmann <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/> θα βρείτε τις αναλυτικές οδηγίες χειρισμού.

Διαμόρφωση της μονάδας iotspot
Η μονάδα iotspot διαμορφώνεται μέσω μιας εφαρμογής για smartphone, που βασίζεται σε Android («εφαρμογή ρύθμισης iotspot»). Στην ουσία αυτή η εφαρμογή επιτρέπει τον καθορισμό και κατηγοριοποίηση του προϊόντος, για να καθορίσετε και να κατηγοριοποιήσετε μεταξύ άλλων τη διάταξη του γραφείου σας, τον τύπο των επίπλων, το γραφείο ή την αναγνώριση χώρου. Αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία διαμόρφωσης του προϊόντων, θέστε στο τελευταίο βήμα τα προϊόντα σε λειτουργία, ενεργοποιώντας τα στην εφαρμογή ρύθμισης. Στη συνέχεια η χρήση της εφαρμογής iotspot μπορεί να συνεχιστεί.

Το δικαίωμα για την εφαρμογή ρύθμισης εκχωρείται στην επιχείρησή σας κατά την αγορά του προϊόντος. Απευθυνθείτε στον υπεύθυνο επικοινωνίας της BACHMANN στο τμήμα εσωτερικών πωλήσεων.

Επιλυση προβλημάτων, πρώτο βήμα | Λύση σε περίπτωση δυσλειτουργίας
Αν η μονάδα iotspot έχει «παύσει» και δεν ανταποκρίνεται, απουσιάζει το βύσμα του πολυπρίζου από την τροφοδοσία ρεύματος και ενεργοποιήστε ξανά το προϊόν, για να το εκκινήσετε εκ νέου.

Για όλες τις ενημερώσεις σχετικά με τις δυνατότητες των μέτρων επιδιόρθωσης ανατρέξτε στον ιστότοπο

<https://www.iospot.co/support>

Προειδοποίηση
Το πολυπρίζ BACHMANN με λειτουργία iotspot βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση, αν ικανοποιούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:
Τα συνδεδεμένα και εγκατεστημένα εξαρτήματα
- δεν έχουν υφιστάι ζημιά
- λειτουργούν και δεν έχουν τροποποιηθεί
- είναι καθαρά και στεγνά
- δεν έχουν υφιστάι ζημιά
- δεν εμφανίζουν ενδείξεις ζημιάς/βρομιάς

Quick Start Guide for BACHMANN DESK2 | DESK | DESK RAIL | DESK2 ALU BLACK | POWER FRAME with iotspot module: LTE-M, GSM, BLE



Кратка инструкция за употреба

BG

Употреба по предназначение

Контактият панел на BACHMANN е предназначен за монтаж на бюра и/или в конферентни зали. Контактият панел е предназначен за употреба в сухи и затворени помещения (клас на защита IP20). Употребата по предназначение означава стационарно електрозахранване посредством различни видове контакти и/или мрежово и електрическо захранване. Използване в офиси и помещения за подобни цели, с изключение за строителни и инсталационни дейности. Използване само в чисти вътрешни помещения при максимална температура на околната среда от 5°C, до/или моментно 35°C. Да не се използва в непосредствена близост до химически емисии (напр. мазлена мъгла, дим от запояване) или източници на прах. Не е разрешено отварянето и/или видоизменянето или надграждането на продукта! Употреба различна от употребата по предназначение, както и промяната на продукта може да доведе до повреди на продукта, до тежки материални щети и телесни увреждания! Функцията iotspot показва статуса на наличност на ресурсите в офиса. Статусът на наличност, който се показва чрез цвят/схема RGB-LED, се предава към продукта чрез GSM-връзка с Cloud-Computing инфраструктурата или чрез Bluetooth-връзка със сензор/сензорите за присъствие. Функцията iotspot е предвидена като хъб за интернет достъп на устройствата за bluetooth мониторинг, т.е. сензори от други производители и в извън офиса.

Инструкция за монтаж | Указания за безопасност

Моля вземете предвид приложените в опаковката документи.

Декларация за съответствие с изискванията на ЕС

С настоящото BACHMANN декларира, че този контактен панел с интегрирана функция iotspot отговаря на основните изисквания и на останалите еднозначни указания на 2014 /53/ЕС (Директивата за радиосъоръжения). Цялостна декларация за съответствие с изискванията на ЕС ще намерите на: <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

Инструкция за употреба първа стъпка

За да се свързани с ток, включете контактият панел към инсталационен свързващ кабел на Wieland. Модулът iotspot извършва около 30-60 секунден процес на стартиране (bootup), който при пълното му активиране завършва със зелена LED-индикация.

Подробна инструкция за експлоатация

На нашия сайт на Bachmann <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/> ще намерите подробната инструкция за експлоатация.

Конфигурация на iotspot модула

Модулът iotspot се конфигурира посредством приложението за Android смартфоните (iotspot setup-app). Това приложение основно позволява на продукта да определи и категоризира офисния дизайн, вида на мебелите, бюрото или помещението. След като процесът на конфигуриране на продукта/на продуктите приключи, пуснете продукта/продуктите в употреба като го/и активирате в приложението Setup. След това потребителското приложение на iotspot може да продължи да се използва.

Правото за ползване на приложението Setup се предоставя на фирмата Ви при закупуване на продукта. Моля свържете се с лицето Ви за контакт от отдел продажби на BACHMANN.

Отстраняване на проблем първа стъпка | Помощ при неизправност

Когато модулът iotspot е „замръзнал“ и не отговаря, изключете контактият панел от електрическата мрежа и го включете отново за да се рестартира продуктът.

Всички актуализации на възможностите, че за мерките за корекция могат да бъдат преиздадени на сайта

<https://www.iotspot.co/support>

Предупреждение

Контактият панел на Bachmann с функция iotspot се намира в безопасностно състояние ако са изпълнени следните изисквания:
свързаните и инсталираните компоненти
- не са повредени
- функционират и не са променени
- са чисти и сухи
- не са повредени
- не дават признаци на повреди / замърсявания

Trumpa instrukcija

LT

Naudojimas pagal paskirtį

BACHMANN jungčių blokas skirtas montuoti ant rašomųjų stalų ir (arba) konferencijų patalpose. Jungčių blokas skirtas naudoti sausose vidaus patalpose (apsaugos rūšis IP20). Naudojimas pagal paskirtį yra stacionarus elektros įtampos tiekimas (per įvairių tipų kištukinius lizdus ir (arba) tinklo bei medijų linijas). Naudojimas biuro ir panašioms poreikiams, išskyrus statybių ir instaliavimo darbus. Galima naudoti tik švariosios vidaus patalpose maks. 5 °C aplinkos temperatūroje, maks. iki (arba) retkarciškai 35 °C. Negalima naudoti greta cheminių emisijų (pvz., alyvos rūko, litavimo dūmų) arba dūkčių šaltinių. Produkto negalima atidaryti ir (arba) modifikuoti! Naudojant kitap, nei numatyta pagal paskirtį, arba produktą keičiant gali būti apgadinamas produktas, patirta didelė turtinių nuostolių ir sužaloji žmonėms! Funkcija „iotspot“ rodo resursų prieinamumą biuro aplinkoje. Prieinamumo statusas, rodomas RGB-LED spalvų schema, ir produkta pranešamas debesų kompiuterijos infrastruktūroje per GSM ryšį arba su buvimo jutikliu (-iais) per „Bluetooth“ ryšį. Numatomas „iotspot“ funkcijos naudojimas yra kaip interneto prieigos šakotuvo stebimiems „Bluetooth“ prietaisams, t. y., kitų gamintojų jutikliams biure ir jo aplinkoje.

Montavimo instrukcija | Saugos nuorodos

Atkreipkite dėmesį į paketuotą įdėtus dokumentus.

CE deklaracija

BACHMANN patvirtina, kad šis jungčių blokas su integruota „iotspot“ funkcija atitinka esminius 2014/53/ES (Radijo įrenginių direktyvos) reikalavimus ir kitas atitinkamas nuostatas. Pilną CE deklaraciją tekstą rasite adresu: <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

Naudojimo instrukcija: pirmi veiksmai

Kad į jungčių bloką būtų tiekiami elektra, prijunkite jungčių bloką prie „Wieland“ instaliacinio prijungimo kabelio. „iotspot“ modulis įvykdo maždaug 30–60 sekundžių trunkančią paleidimo procedūrą, kurios sėkminga pabaiga signalizuojama „iotspot“ modulyje žalia LED indikacija.

Išsami naudojimo instrukcija

Mūsų „Bachmann“ tinklalapyje <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/> rasite išsamią naudojimo instrukciją.

„iotspot“ moduli konfigūravimas

„iotspot“ modulis konfigūruojamas „Android“ bazėje sukurtą išmaniojo telefono programėle („iotspot setup-app“). Iš esmės, naudojantis šia programėle, galima nustatyti produkto specifikacijas ir kategorijas, taip specifikuojant ir kategorizuojant Jūsų biuro išdėstymą, baldų tipus, rašomųjų stalų arba patalpų identifikaciją. Baigę konfigūruoti produktą (produktus) sukurti naujus pradžios produkto (produktų) eksploataciją, ji (juos) sarganos programėleje aktyvindami. Po to „iotspot“ naudotojas toliau gali naudotis programėle.

Teisės naudotis sąrankos programėle Jūsų imoni bus suteiktos, įsigijus produktą. Kreipkitės savo BACHMANN kontaktinį asmenį imonės tiekimo skyriuje.

Problemų sprendimas: pirmi veiksmai | Ką daryti, atsiradus trikčiams

Jei „iotspot“ užstringa ir nebereaguoja, ištraukite iš elektros tiekimo tinklo jungčių bloko el. tinklo kištuką ir vėl įjunkite produktą, kad paleistumėte jį iš naujo.

Visas naujausias patalpos priemonių versijas galite rasti tinklalapyje adresu

<https://www.iotspot.co/support>

Išpėjimas

BACHMANN jungčių blokas su „iotspot“ funkcija yra saugios būklės, kai išpildytos tokios sąlygos:
prijungti ir instaliuoti komponentai
- yra nepažeisti
- veikia ir nėra modifikuoti
- yra švarūs ir sausi
- yra nepažeisti
- yra be matomų pažeidimų / nešvarumų

Isā instrukcija

LV

Paredzētais lietojums

BACHMANN pieslēgumu paneli paredzēts uzstādīt uz rakstāmgaldiem un/vai sapulču telpās. Pieslēgumu paneli paredzēts izmantot sausās un slēgtās telpās (aizsardzības klase IP20). Paredzētais lietojums ir stacionāra elektroenerģijas apgāde (izmantojot dažādus kontaktlīdzdu tipus un/vai tīkla un datu nesēju nodrošinājumu). Izmantošana birojos un tamlīdzīgiem mērķiem, izņemot būvniecības un instalācijas darbus. Izmantošana tikai tīrās iekšējās, kur maksimālā apkārtējā temperatūra ir no 5 °C līdz/vai dažreiz 35 °C. Neizmantojiet tiešā ķīmisko emisiju (piemēram, eļļas miglas, lodēšanas dūmu) vai putekļu avotu tuvumā. Izstrādājumu nedrīkst atvērt un/vai pārveidot vai paplašināt! Izmantošana nesabiedroti paredzētajam lietojumam, kā arī izstrādājuma izmaiņas var radīt izstrādājuma bojājumus un apdraudēt personālu iotspot funkcionalitātē rāda resursus pieejamības statusu biroja vidē. Pieejamības statuss, kas tiek rādīts, izmantojot RGB LED krāsu shēmu, tiek pārrādīts izstrādājumam, izmantojot GSM savienojumu ar mākondatašanas infrastruktūru vai Bluetooth savienojumu ar klātbūtnes sensoru(-iem). Paredzams, ka iotspot funkcionalitātē tiks lietota kā Bluetooth uzraudzības ierīci (t. i., citu ražotāju sensoru) interneta piekļuves centmezģis biroja vidē un ārpus tā.

Montāžas instrukcija | drošības norādījumi

Nemiet vērā iepakojumā pievienotos dokumentus.

CE deklarācija

BACHMANN apliecina, ka šis pieslēgumu panelis ar iebūvēto iotspot funkcionalitāti atbilst 2014/53/ES (Radiokārtu direktīva) pamatprasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem. Pilna CE deklarācija ir pieejama šeit: <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

Lietošanas instrukcija, pirmā darbība

Pievienojiet pieslēgumu panelim Wieland instalācijas pieslēguma kabeli, lai apgādātu pieslēgumu paneli ar elektrību. iotspot modulis apm. 30–60 s veic sāknēšanas (jeb palaišanas) procesu, pēc kura beigām pilnīgi aktīvā iotspot moduļi tiek rādīts zaļš LED rādījums.

Detalizēta lietošanas instrukcija

Bachmann tīmekļa vietnē <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/> ir pieejama detalizēta lietošanas instrukcija.

iotspot moduļa konfigūracija

iotspot moduļi konfigurē, izmantojot Android viedtālruna lietojumprogrammu („iotspot iestatīšanas lietojumprogrammu“). Būvētā šo lietojumprogrammu izmanto, lai iestatītu izstrādājuma specifikāciju un klasifikāciju, piemēram, norādītu un klasificētu biroja izkārtojumu, mēbeļu tipus, rakstāmgaldus vai telpu identifikāciju. Kad izstrādājuma/izstrādājumu konfigurēšanas process ir pabeigts, kā pabeigto darbu veiciet izstrādājuma/izstrādājumu eksploatacijas sāksianu, aktivizējot to iestatīšanas lietojumprogrammā. Pēc tam varat turpināt lietot iotspot lietotāja lietojumprogrammu.

Iestatīšanas lietojumprogrammas autorizācija tiek piešķirta uzņēmumam izstrādājuma iegādes brīdī. Vērsieties pie savas BACHMANN kontaktpersonas iekšējā tirdzniecības nodaļā!

Problēmu novēršana, veicot pirmo darbību | rīcība kļūdainas darbības gadījumā

Ja iotspot modulis ir saslindzis un nereaģē, izņemiet pieslēgumu paneli kontakt-dakšu no energoapgādes tīkla un pēc tam ieslēdziet izstrādājumu no jauna, lai to restartētu.

Aktuālinātu informāciju par iespējamajiem novēršanas pasākumiem skatiet tīmekļa vietnē

<https://www.iotspot.co/support>

Brdinājums

BACHMANN pieslēgumu panelis ar iotspot funkcionalitāti ir drošā stāvoklī, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:
pieslēgtie un instalētie komponenti
- nav bojāti;
- darbojas, un tajos nav veikas izmaiņas;
- ir tīri un sausi;
- nav bojāti;
- tiem nav bojājumu/netīrumu pazīmju.

Kiirjuhend

ET

Sihipārane kasutamine

BACHMANNI ühenduspaneel on ette nähtud teemiteerimiseks kirjutuslaudadele ja/või koosolekuruumidesse. Ühenduspaneel on ette nähtud kasutamiseks kuivades ja suletud ruumides (kaitseaste IP20). Sihipärane kasutamine on stacionaarne varustamine elektripingega (erinevate pistikupesatüüpide ja/või võrguuring meediumühenduste abil). Kasutamine büroodes ja muul samasel otstarbel, välja arvatud ehitus- ja paigaldustööd. Kasutamine ainult puhases siseruumides maksimaalsel keskkonnatemperatuuril alates 5 °C kuni / või ajutiselt 35 °C. Mitte kasutada keemiliste emissioonide (nt õliidu, jootesulust) või tolmallikate vahetus läheduses. Toode ei tohi avada ja/või modifitseerida ega laiendada! Muu kui sihipärane kasutamine ning toote muutmise võib tekitada tootele kahjustusi, raskest materiaalseid kahjustusi ja isikkahjustusi! Iotspot-funktsionaalsus näitab ressursside kasutatavuse olekut bürookeskkonnas. Kasutatavuse olek, mida näidatakse RGB-LED-värviskeemiga, „ühendatakse“ GSM-ühenduse kaudu cloud-computing taristuga või Bluetooth-ühenduse kaudu tootel olevate kohalolekuaanduri(te)ga. Iotspot-funktsionaalsuse ettenähtav kasutamine on interneti ligipääsu jaoturi kasutamine Bluetoothi monitoriinguseadmetele, st kolmandate tootjate sensoritele ja bürookeskkonnast väljas.

Montaazjuhend | Ohutusjuhised

Palun järgige pakendis olevaid lisatud dokumente.

CE - deklaratsioon

Käesolevaga deklareerib BACHMANN, et käesolev integreeritud iotspoti funktsionaalsusega ühenduspaneel vastab 2014/53/EL (raadioseadmete direktiivi) põhilistele nõuetele ja muudele asjakohastele tingimustele. Täieliku CE-deklaratsiooni leiate aadressilt: <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

Esmame kasutusjuhend

Ühendage ühenduspaneel Wielandi paigalduskaabliga, et varustada ühenduspaneeli vooluga. Iotspot-moodul teostab umbes 30-60 sekundit kestva laadimis- (või käivituse-) protseduuri, mis lõpeb täielikult aktiivsel iotspot-moodulil roheline LED-näidu süttimisega.

Põhjalik kasutusjuhend

Meie Bachmanni kodulehel <https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/> leiate põhjaliku kasutusjuhendi.

iotspot-mooduli konfigureerimine

iotspot-moodul konfigureeritakse Androidi põhise nutitelefoni äpiga („iotspot setup-app“). Põhiliselt võimaldab see äpp toote spetsifitseerimist ja kategooriseerimist, et nt spetsifitseerida ja kategooriseerida teie bürookujundust, mööblitüüpe, kirjutuslauda või ruumi identifikatsioonid. Kui toote/toodete konfigureerimistoiming on lõpetatud, võtke viimases sammus toode kasutusse, selleks lülitage see seadistussäpis aktiivseks. Seejärel saab iotspoti kasutaja äppi edasi kasutada.

Õigus seadistussäpi kasutamiseks antakse teile teie eelõttes toote hankimisel. Palun pöörduge turundusosakonnas oma BACHMANNI kontaktisiku poole.

Probleemilahendus esmasel kasutuselevõtul | Abi väärtalitusel korral

Kui iotspot-moodul on kinni jooksnud ei reageeri, tõmmake palun ühenduspaneeli võrgupistik vooluvõrgust välja ja lülitage toode selle uuesti käivitamiseks uuesti sisse.

Kõikide korrigeerimismeetmete võimaluste värskendusi saate vaadata veebilehel.

<https://www.iotspot.co/support>

Hoiatus

BACHMANNI iotspot-funktsionaalsusega ühenduspaneel on ohutus seisundis, kui on täidetud järgmised tingimused:
ühendatud ja installitud komponendid
- on kahjustamata
- lihtsavad ja on ilma muudatusteta
- on puhtad ja kuivad
- on kahjustamata
- ei oma kahjustuste / määratumise tunnuseid

Snabbanvisning ^{SV}

Ändamålsenlig användning

BACHMANN anslutningsfältet är avsett för montering på skrivbord och/eller i mötesrum. Anslutningsfältet är avsett för användning i torra och slutna rum (skyddsklass IP20). Den avsedda användningen är stationär försörjning av elektrisk spänning (via olika typer av uttag och/eller nätverk- och mediaförsörjning). Användning för kontor och liknande syften förutom bygg- och installationsarbeten. Får bara användas inomhus i rena rum med en max. omgivningstemperatur från 5 °C, till/eller tillfälligt 35 °C. Använd inte i omedelbar närhet av kemiska emissioner (t.ex. oljedimma, sveilstök) eller dammkällor. Produkten får inte öppnas och/eller modifieras eller byggas till! En annan icke användning samt förändring av produkten kan leda till skador på produkten och stora materiella skador och personskador! Funktionen iotspot visar tillgänglighetsstatusen för kontoret. Tillgängligheten, som visas med ett RGB-LED-färgschema, kommuniceras via en GSM-förbindelse med molninfrastrukturen eller en via en Bluetooth-förbindelse och närvarosensor(er) till produkten. Funktionen iotspot används som Internet-nätverksnät för Bluetooth-övervakningsapparater, dvs. sensorer från andra tillverkare i och utanför ett kontor.

Monteringsanvisning | Säkerhetsanvisningar

Observera de bifogade dokumenten i förpackningen.

CE-förklaring

BACHMANN försäkras härmed att detta anslutningsfält med integrerad iotspot-funktion överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga tillämpade bestämmelser i 2014 /53/EU (radioutrustningsdirektiv). En fullständig CE-förklaring finns under:

<https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

Bruksanvisning första steg

Anslut en Wieland-installations-anslutningskabel till anslutningsfältet för strömförsörjning av anslutningsfältet. Iotspot-modulen genomför en bootup- (eller start-) process som tar ca 30-60 sek. och leder till en aktiv iotspot-modul med gröna LED-lampor.

Detaljerad bruksanvisning

På Bachmanns hemsida

<https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

finns en detaljerad bruksanvisning.

Konfigurera iotspot-modulen

iotspot-modulen konfigureras via en Android-baserad app ("iotspot setup-app"). I princip gör denna app det möjligt att specificera och kategorisera produkten, t.ex. för att specificera och kategorisera kontorslayouten, möbelyper, skrivbord eller rum. När konfigurationen av produkten(erna) är avslutad tas produkten(erna) i drift med det sista steget när setup-appen aktiveras. Därefter är iotspot-användarappen färdig för användning.

Access till setup-appen tilldelas ert företag vid köpet av produkten. Kontakta försäljningsavdelningen hos BACHMANN vid frågor.

Problemlösning första steg | Åtgärder vid felfunktion

Om iotspot-modulen fryser och inte svarar, dra ut nätkontakten till anslutningsfältet och starta om produkten.

Uppdateringar om möjliga åtgärder finns på vår webbsida.

<https://www.iotspot.co/support>

Varning

BACHMANN-anslutningsfält med iotspot-funktion är ett säkert tillstånd när följande förutsättningar är uppfyllda:
De anslutna och installerade komponenterna
- är inte skadade.
- fungerar och är oförändrade.
- är rena och torra.
- är inte skadade.
- påvisar inga skador/ingen nedsmutsning.

Pikaohje ^{FI}

Normaali käyttö

Bachmannin pistorasiat kirjoituspöytiin ja/tai neuvotteluhuoneisiin. Pistorasiat on tarkoitettu käytettäväksi kuivissa sisätiloissa (koteloitiluokka IP 20). Normaali käyttö tarkoittaa tasaisia virransyöttöä (erityyppisillä pistorasioilla ja/tai verkko- ja media-liitäntöillä). Käyttö toimitoissa sekä vastaavien tarkoituksiin rakennus- ja asennustöitä lukuun ottamatta. Käyttö vain puhtaissa sisätiloissa, joissa ympäristön lämpötila on vähintään 5 °C ja enintään 35 °C. Ei kemiallisten päästöjen (esim. öljysuihku, juotossavu) eikä pölynlähteiden läheisyyteen. Tuotetta ei saa avata ja/tai muokata eikä laajentaa! Normaalisti poikkeava käyttö ja tuotteen muuttaminen voivat vahingoittaa tuotetta, johtaa vakaviin aineellisiin vahinkoihin ja henkilövahinkoihin! Iotspot-toiminto kertoo toimistoympäristössä käytettävissä olevien yhteyksien tilan. Tila, joka ilmaistään RGB-väriLEDillä, ilmoitetaan tuotteelle GSM-yhteyden ja pilvi-infrastruktuurin avulla tai Bluetooth-yhteyden ja läsnäolomaisimen-/ilmaisimen avulla. Iotspot-toimintoa tarvitaan toimimaan internetkeskittimenä Bluetooth-valvontalaitteille eli toimitotilassa ja sen ulkopuolella oleville kolmansien valmistajien antureille.

Asennusohje | turvallisuusohjeet

Huomio pakkauksen mukana toimitetut asiakirjat.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Bachmann vakuuttaa, että nämä integroidulla iotspot-toiminnolla varustetut pistorasiat ovat direktiivin 2014/53/EU (radiolaitedirektiivin) keskeisten ja muiden asiaankuuluvien vaatimusten mukaisia. Koko vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löydät osoitteesta:

<https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

Käyttöönotto-ohje

Liitä pistorasiat Wielandin asennusliitäntäkaapeliin, jotta niihin tulee virtaa. Iotspot-moduuli käynnistyy n. 30-60 sekunnin ajan ja on valmis, kun iotspot-moduulissa palaa vihreä merkkivalo.

Koko käyttöohje

Bachmannin verkkosivuilta

<https://www.bachmann.com/en/downloads/technical-documents/>

löydät koko käyttöohjeen.

Iotspot-moduulin asetukset

Iotspot-moduulin asetukset tehdään Android-asennussovelluksella (iotspot setup app). Tällä sovelluksella voidaan tehdä tuotteen määrittelyt ja luokitukset, kuten määrittellä toimiston pohjapiirros ja kalustetyypit ja kirjoituspöydän ja tilatietojen tyyppi. Kun tuotteen/tuotteiden asetukset on tehty, viimeistelee tuotteen/tuotteiden asennus otamalla se/ne käyttöön sovelluksessa. Tämän jälkeen voidaan käyttää käyttäjän iotspot-sovellusta.

Käyttöoikeus asennussovellukseen annetaan yrityksellenne, kun hankitte tuotteen. Ota yhteyttä Bachmannin myyntipuolen yhteyshenkilöonne puoleen!

Ongelmanratkaisu | pika-apu toimintahäiriöihin

Iotspot-moduulin jumiutuessa niin, ettei se vastaa, irrota pistorasioiden virtajohto verkkovirrasta ja kytkie tuote uudelleen päälle käynnistämällä se uudelleen.

Kaikki ajantasaiset ohjeet mahdollisiin ongelmanratkaisutilanteisiin näet verkkosivuiltamme

<https://www.iotspot.co/support>

Varoitus

Bachmannin iotspot-toiminnolla varustetut pistorasiat ovat turvallisia seuraavien ehtojen täyttyessä:
Liitetty ja asennetut osat ovat
- vahingoittumattomia
- toimivia ja muuttumattomia
- puhtaita ja kuivia
- vahingoittumattomia
- ilman merkkejä vaurioista tai liasta